



LED DESK LAMP

(GB)

LED DESK LAMP

Operation and safety notes

(SI)

NAMIZNA LED-SVETILKA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

LED STOLNÁ LAMPA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

LED ASZTALI LÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

STOLNÍ LED LAMPA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

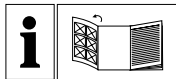
(DE) (AT) (CH)

LED-TISCHLEUCHE

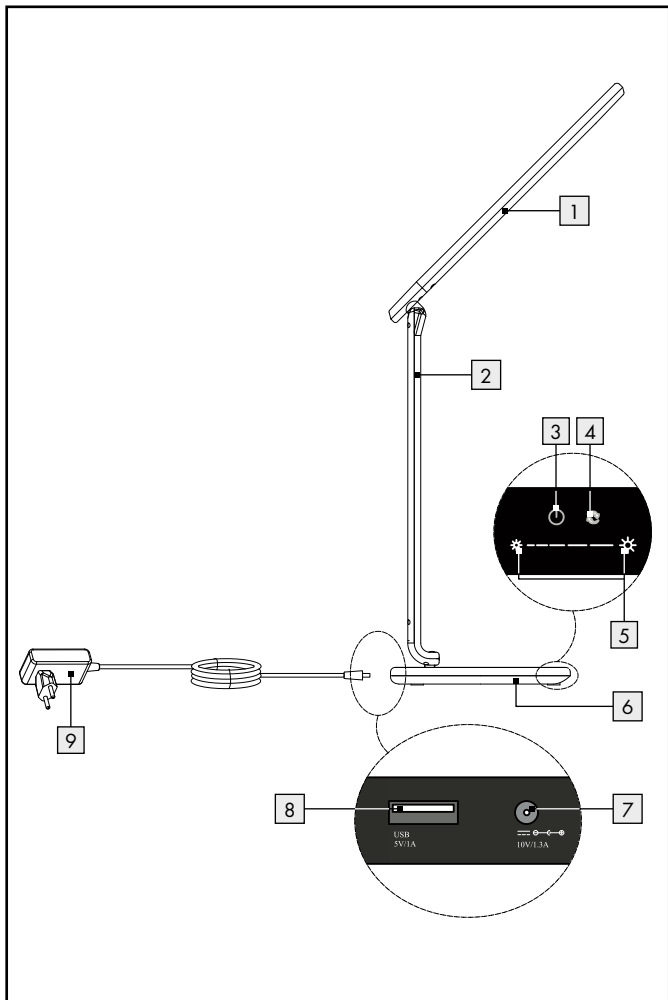
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 359582_2101

(HU) (SI) (CZ) (SK)












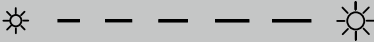



GB	Operation and safety notes	Page 5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal 18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran 31
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana 45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana 57
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 70



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 7
Description of parts.....	Page 7
Technical data.....	Page 8
Included items	Page 9
Safety	Page 9
Safety information	Page 9
Bringing into use	Page 11
Adjusting the product.....	Page 12
Turning the product on / off.....	Page 12
Selecting the light colour	Page 13
Dimming.....	Page 13
USB port.....	Page 14
Maintenance and cleaning	Page 14
Disposal	Page 14
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service	Page 17

List of pictograms used

	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Polarity of output terminal
	Separate control unit		Safety class II
	Use indoors		Direct current/ voltage
			On/off
	Alternating current/ voltage		Light Color Selection
	LED lifespan		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
			Light Level Selection
			Color temperature: 3000K-6500K

LED Desk Lamp

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for use indoors only, in dry and enclosed rooms. The product is not intended to be used for commercial purposes.

● Description of parts

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Lamp head | 5 | Light level selection button (touch button) |
| 2 | Lamp arm | 6 | Lamp base |
| 3 | ON/OFF button (touch button) | 7 | Mains plug connection socket |
| 4 | Light colour selection button (touch button) | 8 | USB port (1 A) |
| | | 9 | Mains adapter |

● Technical data

LED Desk Lamp:

Lamp: 10V \equiv , 1.3 A

LED module: 6.5 W

Power consumption of LED lamp: max. 10 W

GS certified

The LED cannot be replaced.

This product contains a light source of energy efficiency class F.

USB socket specifications: 5V \equiv , 1 A

IP 20: Ordinary lamp control gear

Ta: Maximum rated ambient temperature

Tc: Rated maximum operating temperature of the case of a controlgear

SELV: Safety extra low voltage

Mains adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY	
Model identifier	XY13LA-100130VH-EW	
Input voltage	220 - 240	V \sim
Input AC Frequency	50 / 60	Hz
Output voltage	10.0	V \equiv
Output current	1.3	A
Output power	13.0	W
Average active efficiency	83.4	%

Information	Value	Unit
Efficiency at low load (10%)	79.7	%
No-load power consumption	0.09	W
Protection class	II	

GS certified

● Included items

1 LED Desk Lamp
1 Mains adapter


1 Operating instructions

● Safety



Safety information

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT!
PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS
FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- 
⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!
 Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.

- This product is not a toy and should not be played by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.








This product is designed for use indoors only, in dry and enclosed rooms.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the mains adapter (220-240V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains lead for any damage. A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- Do not use the product if you find any damage.
- Please consult a specialist electrician if you discover any damage or problems with the product, or for the performance of repairs to the product.
- Never open any of the electrical equipment or insert any objects into it. Such interventions represent the danger of death from electric shock.
- It is essential that the product does not come into contact with water or other liquids.

- Protect the power supply cable from sharp edges, mechanical strain and hot surfaces.
- Never use the product in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not look directly into the product or its reflection. Do not aim the product directly at people. This could produce glare, leading to accidents.
- If direct or reflected light strikes your eyes, close them and move your head immediately out of the light.
- Operate the product only with supplied mains adapter. Please note that any damage caused through the use of a different adapter is excluded from the warranty.
- Never touch the mains adapter  with moist or wet hands.
- Unplug the mains adapter  from the socket if the product will not be used for an extended period (e.g. whilst on holiday).
- The LEDs become hot during operation. Allow the product and LEDs to cool before you touch them.
- Please note that the mains adapter  continues to draw a small amount of power even if the product is turned off as long as the mains adapter  is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the mains adapter  from the socket.
- The LEDs cannot be replaced.
- If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.

● Bringing into use

Note: Remove all packaging materials from the product.

- Never direct the LED light beam on to reflective surfaces or at people or animals. Failure to observe this advice may result in eye injury and/or loss of sight to people or animals. Even a weak LED light beam can cause eye damage.
- Place the product on a flat surface with its back side facing you.
- Insert the connection plug of the mains adapter **9** into the connection socket **7** on the back of the product.
- Plug the mains adapter **9** into a properly installed socket.

● Adjusting the product

Note: Only change the alignment of the product when it is turned off.

- You can adjust the product to the lighting conditions you require. To do so, use the four joints:
 1. Turning joint with lamp base **6**: the lamp arm **2** can be turned approx. 22.5° in both directions from the midpoint.
 2. Lower tilt joint: with this you can move the lamp arm **2** approx. 90° upwards or downwards.
 3. Upper tilt joint: with this you can move the lamp head **1** approx. 135° upwards or downwards.
 4. Turning joint in the lamp head **1**: with this you can turn the lamp head **1** 90° in both directions.

● Turning the product on / off

- To switch on the product, press the ON/OFF button **3** on the lamp base **6**.

- To turn off the product, press the ON/OFF button **3** on the lamp base **6** again.








The next time the product is switched on, the last selected colour and brightness level are automatically applied.

● Selecting the light colour

- You can set the colour of the light in five stages from warm-white 3000 K to cold-white 6500 K.
- Touch the light colour selection button **4** for this. When you turn the product on, it will automatically be set to the last light colour to have been used.

● Dimming

- The product has seven dimmer settings. To dim the light, simply touch the light level selection button **5** on the lamp base **6**.
- Select the small sun at the left end of the bar with your finger to select low / dimmed light. For high / bright light, touch the large sun at the right end of the bar. The five different length lines in the bar represent the various brightness.
- You may also run your finger along the lines. Simply stop when you reach the desired brightness.

Light Level							
	1 (Min.)	2	3	4	5	6	7 (Max.)

● USB port

- You can find the USB port **8** on the back of the product. You can charge mobile phones, tablets and other such devices here.

● Maintenance and cleaning

Note: The product requires no maintenance. The LEDs cannot be replaced.

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! For electrical safety reasons do not clean the product with water or other liquids and never immerse it in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar. This would cause damage to the product.
- Never direct the LED light beam on to reflective surfaces or at people or animals. Failure to observe this advice may result in eye injury and/or loss of sight to people or animals. Even a weak LED light beam can cause eye damage.
- Pull the mains adapter **9** out of the mains socket.
- Always use a dry fluff-free cloth for cleaning the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 19
Bevezető	Oldal 20
Rendeltetésszerű használat	Oldal 20
Alkatrészleírás	Oldal 20
Műszaki adatok	Oldal 21
Csomagolás tartalma.....	Oldal 22
Biztonság	Oldal 22
Biztonsági utasítások.....	Oldal 22
Üzembehelyezés	Oldal 25
A termék beállítása	Oldal 25
Termék be- / kikapcsolása	Oldal 26
Fényszín kiválasztása.....	Oldal 26
Elhalványítás.....	Oldal 26
USB-Port.....	Oldal 27
Karbantartás és tisztítás	Oldal 27
Mentesítés	Oldal 28
Garancia	Oldal 28
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 29
Szerviz	Oldal 30

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Rövidzárlati biztonsági kapcsoló		A kimeneti csatlakozó polaritása
	Független szabályozó készülék		II. érintésvédelmi osztály
	Zárt helyiségekben történő használat		Egyenáram / -feszültség
			Ki/Be
	Váltóáram / -feszültség		Fényszín kiválasztása
	LED élettartam		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
 — — — — — 			Fényszint kiválasztása
			Színhőmérséklet: 3000K-6500K

LED asztali lámpa

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbe-
sitse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag beltéri, száraz és zárt helyiségekben történő használatra készült. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

● Alkatrészleírás

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | lámpafej | 6 | lámpatalp |
| 2 | lámpakar | 7 | csatlakozó hüvely hálózati adapter |
| 3 | BE-/KI-gomb (érintő gomb) | 8 | USB-Port (1 A) |
| 4 | fényszín választó gomb (érintő gomb) | 9 | hálózati adapter |
| 5 | fényszint választó gomb (érintő gomb) | | |

● Műszaki adatok

LED-es asztali lámpa:

Lámpa: 10V $\overline{=}$, 1,3 A

LED-ek: 6,5 W

LED-lámpa teljesítményfelvétele: max. 10 W

GS által hitelesített

A LED-eket nem lehet kicserélni.

Ez a termék egy F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Az USB-bemenet adatai: 5V $\overline{=}$, 1 A

IP 20: Szabvány lámpa előtét

Ta: Maximális környezeti hőmérséklet

Tc: A vezérlőegység házának névleges üzemi hőmérséklete

SELV: biztonsági törpefeszültség (Safety extra low voltage)

Hálózati adapter:

Információ	Érték	Mértékegység
Neve vagy védjegye a gyártónak, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG	
Modelljelzés	XY13LA-100130VH-EW	
Bemeneti feszültség	220 - 240	V \sim
Bemeneti váltóáram frekvencia	50 / 60	Hz
Kimeneti feszültség	10,0	V $\overline{=}$
Kimeneti áram	1,3	A

Információ	Érték	Mértékegység
Kimeneti teljesítmény	13,0	W
Átlagos aktív hatékonyság üzemi	83,4	%
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10%)	79,7	%
Teljesítményfelvétel üresjáraton	0,09	W
Érintésvédelmi osztály	II	

GS által hitelesített

● Csomagolás tartalma

1 LED-es asztali lámpa

1 használati útmutató

1 hálózati adapter

● Biztonság




Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!
ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES! Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet






nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.

- Ez a termék nem játék, nem való gyermekek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék környezetében fellépő veszélyeket.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
-  A termék kizárólag beltéri, száraz és zárt helyiségekben használható.



Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- A használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség a hálózati adapter számára szükséges üzemi feszültséggel megegyezik-e (220-240 V ~).
- A hálózathoz való minden egyes csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket és a hálózati csatlakozó kábelt esetleges sérülések szempontjából. A sérült termék áramütés okozta életveszélyt jelent.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- A termék sérülése esetén, annak javíttatása céljából, vagy a termékkel kapcsolatos más problémák fellépése esetén forduljon egy elektromos szakemberhez.
- Soha ne bontsa meg vagy dugja bele más elektromos berendezésnek valamely alkatrészét. Az ilyen jellegű beavatkozások az áramütés veszélye miatt életveszélyesek.

- Feltétlenül kerülje el a termék érintkezését vízzel vagy más folyadékkal.
- Óvja a hálózaticsatlakozó kábelt az éles szélektől, mechanikai terheléstől és forró felületektől.
- Soha ne használja a terméket fürdőkád, tusoló vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne nézzen a termék közvetlen vagy visszavert fénysugarába. Ne irányítsa a termék sugarait személyekre. Az elvakíthatja őket, amelyek által baleset következhet be.
- Ha a termék közvetlen vagy visszavert fénysugara bemegy a szembe, csukja be a szemét és azonnal fordítsa el a fejét a fénysugárból.
- A terméket csak a csomagolásban lévő hálózati adapterrel üzemeltesse. Vegye figyelembe, hogy azokra a károsodásokra, amelyek egy más hálózati adapterrel való üzemeltetés által jöttek létre a garancia nem vonatkozik.
- Soha ne fogja meg a hálózati adaptert  nedves vagy vizes kézzel.
- Húzza ki a hálózati adaptert  a konnektorból, ha a terméket hosszabb ideig nem használja (pl. szabadság idején).
- A LEDek üzemelés közben forróvá válnak. Hagyja a terméket és az LEDeket lehűlni, mielőtt bármelyiket megérintené.
- Figyeljen arra, hogy a hálózati adapter  a termék használata nélkül is felvesz egy kevés áramot, amíg a hálózati adapter  a konnektorba van dugva. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a hálózati adaptert  a konnektorból.
- A LED-eket nem lehet kicserélni.
- Ha a LEDek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.

● Üzembehelyezés

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Soha ne irányítsa a LED sugarat fényvisszaverő felületre, emberekre vagy állatokra. Ellenkező esetben szemirritációt és /vagy vakságot okozhat az embereknél és állatoknál. Már a gyenge LED sugarak is szemsérüléseket okozhatnak.
- Állítsa a készüléket a hátoldalával Ön felé nézve egy sík, csúszásmentes felületre.
- Dugja a hálózati adapter 9 csatlakozó dugóját a termék hátoldalán lévő csatlakozó hüvelybe 7.
- Dugja a hálózati adaptert 9 egy előírászerűen beszerelt konnektorba.

● **A termék beállítása**

Tudnivaló: A termék helyzetét csak akkor változtassa meg, ha a lámpa ki van kapcsolva.

- A terméket a szükséges fényviszonyokhoz állíthatja. Ehhez használja a négy könyököt.
 1. Forgókönyök lámpatalppal 6: A lámpakar 2 a középhelyzetből kb. 22,5°-kal fordítható el mindkét irányba.
 2. Alsó billenőkönyök: Ezzel mozgathatja a lámpakart 2 kb. 90°-kal felfelé és lefelé.
 3. Felső billenőkönyök: Ezzel mozgathatja a lámpafejet 1 kb. 135°-kal felfelé és lefelé.
 4. Forgókönyök a lámpafejben 1: Ezzel mozgathatja a lámpakart 1 kb. 90°-kal mindkét irányba.

● Termék be- / kikapcsolása

- A termék bekapcsolásához nyomja meg a lámpatalpon **6** lévő BE- / KI-gombot **3**.
 - A termék kikapcsolásához nyomja meg a lámpatalpon **6** lévő BE- / KI-gombot **3**.
- A következő bekapcsolásnál az utoljára kiválasztott szint és fényerősséget alkalmazza.



● Fényszín kiválasztása

- A fény színét 3000 K melegfehértől 6500 K hidegfehérig, öt lépésben állíthatja.
- Ehhez érintse meg a fényszín választó gombot **4**. Az utoljára választott fényszínt a termék újrabekapcsolásakor automatikusan átveszi.

● Elhalványítás

- A termék hét fokozatban halványítható. A lámpa elhalványításához érintse meg a fényszint választó gombot **5** a lámpa talpán **6**.
- Válassza ki a kis napot a panel bal sarkában, hogy az ujjával gyengébb/halványabb fényt választhasson ki. Az erősebb / világosabb fényhez érintse meg a nagy napot a panel jobb oldalán. Az öt különböző méretű vonallal, különböző fényességi fokozat állítható.

- Húzza végig az ujját a vonalak mentén. Állítsa meg, amikor elérte a kívánt fényességet.

Fény- szint		—	—	—	—	—	
	1 (min.)	2	3	4	5	6	7 (max.)

● USB-Port

- A termék hátoldalán található egy USB-bemenet **8**. Erről tölthet fel pl.: mobiltelefont, tabletet stb.

● Karbantartás és tisztítás

Tudnivaló: A termék nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonsági okok miatt a terméket sohasem szabad vízzel vagy más folyadékokkal tisztítani vagy akár a vízbe meríteni.
- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlókat. Különben a termék megsérülhet.
- Soha ne irányítsa a LED sugarat fényvisszaverő felületre, emberekre vagy állatokra. Ellenkező esetben szemirritációt és/vagy vaktságot okozhat az embereknél és állatoknál. Már a gyenge LED sugarak is szemsérüléseket okozhatnak.
- Húzza ki a hálózati adaptert **9** a konnektorból.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 32
Uvod	Stran 33
Predvidena uporaba	Stran 33
Opis delov	Stran 33
Tehnični podatki	Stran 34
Obseg dobave	Stran 35
Varnost	Stran 35
Varnostni napotki	Stran 35
Začetek uporabe	Stran 37
Usmerjanje izdelka	Stran 38
Vkllop / izkllop izdelka	Stran 38
Izbira barve svetlobe	Stran 39
Zatamnjevanje	Stran 39
Vhod USB	Stran 40
Vzdrževanje in čiščenje	Stran 40
Odstranjevanje	Stran 40
Garancija	Stran 41
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 41
Servis	Stran 42
Garancijski list	Stran 43

Legenda uporabljenih piktogramov

	Varnostni transformator, odporen na kratek stik		Polarnost izhodnega priključka
	Neodvisna obratovalna naprava		Zaščitni razred II
	Uporaba v zaprtih prostorih		Enosmerni tok / enosmerna napetost
			Vklop/izklop
	Izmenični tok / izmenična napetost		Izbira barve svetlobe
	Življenjska doba lučk LED		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
			Izbira stopnje svetlobe
			Temperatura barve: 3000K-6500K

Namizna LED-svetilka

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Izdelka je predvidena izključno za uporabo v suhih in zaprtih notranjih prostorih. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

● **Opis delov**

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Glava svetilke | 6 | Podstavek svetilke |
| 2 | Roka svetilke | 7 | Priključna vtičnica omrežnega adapterja |
| 3 | VKLOPNO-IZKLOPNA tipka (tipka na dotik) | 8 | Vhod USB (1 A) |
| 4 | Tipka za izbiro barve svetlobe (tipka na dotik) | 9 | Omrežni adapter |
| 5 | Tipka za izbiro stopnje svetlobe (tipka na dotik) | | |

● Tehnični podatki

LED namizna svetilka:

Svetilka: 10V $\overline{=}$, 1,3 A

LED lučke: 6,5 W

Poraba moči svetilke LED: maks. 10 W

Certificirano s strani GS

LED lučk ni možno zamenjati.

Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energijske učinkovitosti F.

Karakteristike vtičnice USB: 5V $\overline{=}$, 1 A

IP 20: Običajna predvklonpa naprava za svetilke

Ta: Največja temperatura okolice

Tc: Izmerjena obratovalna temperatura ohišja krmilne naprave

SELV: Zaščitna nizka napetost (Safety extra low voltage)

Omrežni adapter:

Informacija	Vrednost	Enota
Ime ali blagovna znamka proizvajalca, matična številka in naslov	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA	
Oznaka modela	XY13LA-100130VH-EW	
Vhodna napetost	220 - 240	V \sim
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka	50 / 60	Hz
Izhodna napetost	10,0	V $\overline{=}$

Informacija	Vrednost	Enota
Izhodni tok	1,3	A
Izhodna moč	13,0	W
Povprečna učinkovitost med obratovanjem	83,4	%
Učinkovitost pri majhni obremenitvi (10 %)	79,7	%
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	0,09	W
Zaščitni razred	II	

Certificirano s strani GS

● Obseg dobave

1 LED namizna svetilka
1 omrežni adapter

1 navodilo za uporabo

● Varnost



Varnostni napotki


PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO!
VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRI-
HODNJO UPORABO!



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez






nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
-  Izdelek je primeren izključno za uporabo v notranjosti, v suhih in zaprtih prostorih.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- Pred uporabo se prepričajte, da se razpoložljiva omrežna napetost ujema s potrebno delovno napetostjo omrežnega adapterja (220–240V~).
- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek in omrežni priključni kabel kažeta znake morebitnih poškodb. Poškodovani izdelek pomeni smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka.
- Ne uporabljajte izdelka, če je kakor koli poškodovan.
- V primeru poškodb, popravil ali drugih težav z izdelkom se obrnite na strokovnjaka s področja elektrotehnike.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov. Tovrstni posegi predstavljajo smrtno nevarnost zaradi električnega udara.

- Obvezno preprečite, da bi izdelek prišel v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Omrežni priključni kabel zavarujte pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, prhe ali plavalnega bazena.
- Ne glejte v neposredni ali odbojni žarek izdelka. Žarka izdelka nikoli ne usmerjajte neposredno proti osebam. To bi lahko vodilo do slepljenja, ki bi lahko povzročilo nesreče.
- Če vas neposredni ali odbiti žarek izdelka zadene v oko, zavestno zaprite oči in takoj odmaknite glavo s poti žarka.
- Izdelek uporabljajte le s priloženim omrežnim adapterjem. Upoštevajte, da je iz garancije izključena škoda, ki je posledica uporabe drugega omrežnega adapterja.
- Omrežnega adapterja  nikoli ne prijemajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, izvalcite omrežni adapter  iz vtičnice (npr. med dopustom).
- LED lučke se med obratovanjem segrejejo. Počakajte, da se izdelek in LED lučke ohladijo, preden se jih dotaknete.
- Upoštevajte, da omrežni adapter  porablja malo moči, dokler je omrežni adapter  priključen v vtičnico, tudi če izdelek ne obratuje. Za popolni izklop izvalcite omrežni adapter  iz vtičnice.
- LED lučk ni mogoče zamenjati.
- Če LED lučke ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Začetek uporabe

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- LED žarka nikoli ne usmerjajte v odsevne površine, ljudi ali živali. V nasprotnem primeru lahko pride do draženja oči in / ali slepote pri ljudeh in živalih. Že šibek LED žarek lahko povzroči okvare oči.
- Postavite izdelek s hrbtno stranjo pred sebe na ravno površino.
- Vstavite priključni vtič omrežnega adapterja **9** v priključno vtičnico **7** na hrbtne strani izdelka.
- Omrežni adapter **9** vstavite v vtičnico, nameščeno skladno s predpisi.

● Usmerjanje izdelka

Napotek: Usmeritev izdelka spreminjajte le, kadar je izklopljen.

- Izdelek lahko usmerite skladno s potrebami po svetlosti. Za to uporabite štiri zglobe.
 1. Vrtljivi zglob s podstavkom svetilke **6**: Roko svetilke **2** lahko zavrtite pribl. 22,5° od sredinskega položaja v obe smeri.
 2. Spodnji nagibni zglob: S tem lahko roko svetilke **2** premaknete za pribl. 90° navzgor in navzdol.
 3. Zgornji nagibni zglob: S tem lahko premikate glavo svetilke **1** za pribl. 135° navzgor in navzdol.
 4. Vrtljivi zglob v glavi svetilke **1**: S tem lahko zavrite glavo svetilke **1** za pribl. 90° v obe smeri.

● Vklop/izklop izdelka

- Za vklop izdelka pritisnite tipko za VKLOP / IZKLOP **3** na podstavku svetilke **6**.








- Za izklop izdelka znova pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **3** na podstavku svetilke **6**.
Ob naslednjem vklopu bosta samodejno prevzeti nazadnje izbrana barva in stopnja svetlosti.

● Izbira barve svetlobe

- Barvo svetlobe lahko nastavite v petih stopnjah od toplo bele 3000 K do hladno bele 6500 K.
- Za to se dotaknite tipke za izbiro barve svetlobe **4**. Nazadnje izbrana barva svetlobe bo samodejno prevzeta ob ponovnem vklopu izdelka.

● Zatemnjevanje

- Izdelek je mogoče zatemniti v sedmih stopnjah. Za zatemnitev svetlobe se dotaknite tipke za izbiro stopnje svetlobe **5** na podstavku svetilke **6**.
- Izberite majhni sonček na levem koncu plošče, da s prstom izberete temnejšo / zasenčeno svetlobo. Za močnejšo / svetlejšo svetlobo se dotaknite velikega sončka na desni strani plošči. Pet različno velikih črt na plošči predstavlja različne stopnje svetlosti.
- Prav tako lahko s prstom povlečete vzdolž črt. Ustavite se, ko dosežete želeno svetlost.

Stopnja svetlobe							
	1 (min.)	2	3	4	5	6	7 (maks.)

● Vhod USB

- Na hrbtni strani izdelka se nahaja vhod USB **8**. Prek njega lahko polnite npr. mobilne telefone, tablične računalnike itd.

● Vzdrževanje in čiščenje

Napotek: Izdelek ne potrebuje vzdrževanja. LED lučk ni možno zamenjati.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Iz električno varnostnih razlogov izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami ali celo potapljati v vodo.

- Ne uporabljajte topil, bencina ipd. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- LED žarka nikoli ne usmerjajte v odsevne površine, ljudi ali živali. V nasprotnem primeru lahko pride do draženja oči in / ali slepote pri ljudeh in živalih. Že šibek LED žarek lahko povzroči okvare oči.
- Omrežni adapter **9** izvlecite iz vtičnice.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjnske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si





Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 46
Úvod	Strana 47
Použití ke stanovenému účelu	Strana 47
Popis dílů	Strana 47
Technické údaje	Strana 48
Obsah dodávky	Strana 49
Bezpečnost	Strana 49
Bezpečnostní upozornění	Strana 49
Uvedení do provozu	Strana 51
Nasměrování výrobku	Strana 52
Zapínání a vypínání výrobku	Strana 52
Volba barvy světla	Strana 53
Tlumení světla	Strana 53
USB port	Strana 54
Údržba a čištění	Strana 54
Zlikvidování	Strana 54
Záruka	Strana 55
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 56
Servis	Strana 56

Legenda použitých piktogramů

	Proti zkratu jistěný bezpečnostní transformátor		Polarita přípojky výstupu
	Nezávislý provozní výrobek		Ochranná třída II
	Používání v uzavřených místnostech		Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí
			Zap/Vyp
	Střídavý proud / střídavé napětí		Volit barvu světla
	Životnost LED		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
			Volit úroveň osvětlení
			Teplota barvy: 3000 K - 6500 K

Stolní LED lampa

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen jen k použití ve vnitřních prostorách, v suchých a uzavřených místnostech. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

● Popis dílů

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------|
| 1 | Hlava svítidla | 6 | Podstavec lampy |
| 2 | Rameno svítidla | 7 | Připojovací zdírka pro síťový adaptér |
| 3 | Vypínač (dotykové tlačítko) | 8 | USB Port (1 A) |
| 4 | Tlačítko volby barvy (dotykové tlačítko) | 9 | Síťový adaptér |
| 5 | Tlačítko volby úrovně osvětlení (dotykové tlačítko) | | |

● Technické údaje

LED stolní lampa:

Lampa: 10V $\overline{=}$, 1,3 A

LED: 6,5 W

Příkon svítidla LED: max. 10 W

Certifikované od GS

LED nelze vyměnit.

Tento výrobek obsahuje osvětlovací prostředek třídy energetické účinnosti F.

Specifikace USB zdířky: 5V $\overline{=}$, 1 A

IP 20: běžný předradník

Ta: maximální teplota okolního prostředí

Tc: návrhová provozní teplota tělesa řídicí jednotky

SELV: bezpečné nízké napětí (Safety extra low voltage)

Síťový adaptér:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO	
Identifikační číslo modelu	XY13LA-100130VH-EW	
Vstupní napětí	220 - 240	V \sim
Frekvence vstupního střídavého proudu	50 / 60	Hz
Výstupní napětí	10,0	V $\overline{=}$

Informace	Hodnota	Jednotka
Výstupní proud	1,3	A
Výstupní výkon	13,0	W
Průměrná efektivita za provozu	83,4	%
Efektivita při nízkém zatížení (10 %)	79,7	%
Příkon bez zatížení	0,09	W
Třída ochrany	II	

Certifikované od GS

● Obsah dodávky

1 LED stolní lampa

1 návod k obsluze

1 síťový adaptér

● Bezpečnost



Bezpečnostní upozornění


PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI NEJDŘÍVE PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem.





Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí při zacházení s výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
-  Výrobek je určen výhradně pro provoz ve vnitřních prostorách, v suchých a uzavřených místnostech.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, že dané síťové napětí souhlasí s potřebným provozním napětím síťového adaptéru (220–240 V ~).
- Před každým připojením na přívod elektrického proudu kontrolujte výrobek a připojovací síťový kabel, jestli nejsou poškozené. Poškozený výrobek znamená nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Při poškozeních, opravách nebo jiných problémech se obraťte na odborného elektrikáře.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové zásahy představují nebezpečí života následkem zásahu elektrickým proudem.
- Bezpodmínečně zamezte tomu, aby výrobek přišel do styku s vodou nebo s jinými kapalinami.

- Připojovací kabel chraňte před ostrými hranami, mechanickým zatížením a horkými povrchy.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nedívejte se do přímého nebo do odraženého paprsku výrobku. Nemiřte paprskem výrobku na osoby. To by mohlo vést k oslnění, čímž se způsobí nehody.
- V případě, že přímý nebo odražený paprsek výrobku zasáhne oko, zavřete vědomě oči a okamžitě pohybujte hlavou z dosahu paprsku.
- Používejte výrobek jen s dodaným síťovým adaptérem. Mějte na paměti, že poškození způsobená použitím jiného síťového adaptéru jsou vyloučena ze záruky.
- Nikdy se nedotýkejte síťového adaptéru  vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- U delší dobu nepoužívaného výrobku vytáhněte síťový adaptér  ze zásuvky (např. během dovolené).
- LED se během provozu silně zahřívají. Než se výrobku a LED dotknete nechte je vychladnout.
- Dbejte na to, že dokud je síťový adaptér  v zásuvce odebírá, i u výrobku mimo provoz, malé množství proudu. K úplnému vypnutí, vytáhněte síťový adaptér  ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- LED paprskem nikdy nemiřte přímo na plochy, které ho odrážejí, osoby nebo zvířata. Jinak mohou být důsledkem toho podráždění očí a / nebo oslepnutí u člověka a zvířete. Už slabý LED paprsek

může způsobit poškození zraku.

- Postavte výrobek zadní stranou k Vám na rovnou plochu.
- Nastrčte přípojovací zástrčku síťového adaptéru [9] do zdířky [7] na zadní straně výrobku.
- Zastrčte síťový adaptér [9] do předpisově instalované zásuvky s elektrickým proudem.

● Nasměrování výrobku

Upozornění: Měňte nasměrování jen vypnutého výrobku.

- Výrobek můžete nasměrovat na Vámi požadované podmínky osvětlení. Použijte k tomu čtyři klouby.
 1. Otočný kloub s podstavcem [6]: Rameno [2] je možné natáčet v obou směrech o cca 22,5°.
 2. Dolní kloub pro naklání: Tímto kloubem můžete rameno svítidla [2] naklánět nahoru nebo dolů v úhlu cca 90°.
 3. Horní sklápěcí kloub: tímto kloubem můžete hlavu lampy [1] pohybovat nahoru a dolů v úhlu cca 135°.
 4. Otočný kloub v hlavě lampy [1]: tímto kloubem můžete hlavu lampy [1] natáčet v obou směrech o cca 90°.

● Zapínání a vypínání výrobku

- K zapnutí výrobku stiskněte vypínač [3] na podstavci svítidla [6].
- K vypnutí výrobku znovu stiskněte vypínač [3] na podstavci svítidla [6].



Při dalším zapnutí bude automaticky nastavena poslední vybraná barva a jas.

● Volba barvy světla

- Barvu světla můžete nastavit v pěti stupních od teplé bílé 3000 K až na studenou bílou 6500 K.
- K nastavení teploty barvy se dotýkejte tlačítka volby barvy **4**. Po opětovném zapnutí výrobku se rozsvítí světlo v naposledy zvolené barvě.

● Tlumení světla

- Světlo výrobku je tlumitelné v sedmi stupních. K tlumení světla se dotýkejte tlačítka volby úrovně osvětlení **5** na podstavci **6**.
- Dotkněte se prstem malého sluníčka na levém konci panelu k navolení tlumeného světla. K navolení silného, jasného světla se dotkněte prstem velkého slunce na pravém konci panelu. Linie v pěti různých velikostech znázorňují různé stupně jasnosti.
- Vašimi prsty můžete klouzat po liniích. Po dosažení požadované jasnosti světla pohyb prstu zastavte.

Úroveň světla		—	—	—	—	—	
	1 (minimální)	2	3	4	5	6	7 (maximální)

● USB port

- Na zadní straně výrobku se nachází USB port **8**. Z této přípojky můžete nabíjet např. mobilní telefony, tablety, atd.

● Údržba a čištění

Poznámka: Výrobek nevyžaduje údržbu. LED nelze vyměnit.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM

PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se mohl poškodit.
- LED paprskem nikdy nemiřte přímo na plochy, které ho odrážejí, osoby nebo zvířata. Jinak mohou být důsledkem toho podráždění očí a/nebo oslepnutí u člověka a zvířete. Už slabý LED paprsek může způsobit poškození zraku.
- Vytáhněte síťový adaptér **9** ze zásuvky.
- K čištění používejte jen suchý hadr nepouštějící vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí

- bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 58
Úvod	Strana 59
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 59
Popis častí	Strana 59
Technické údaje	Strana 60
Obsah dodávky	Strana 61
Bezpečnosť	Strana 61
Bezpečnostné upozornenia	Strana 61
Uvedenie do prevádzky	Strana 64
Nasmerovanie výrobku	Strana 64
Zapnutie / Vypnutie výrobku	Strana 65
Voľba farby svetla	Strana 65
Stĺmovanie	Strana 65
USB-vstup	Strana 66
Údržba a čistenie	Strana 66
Likvidácia	Strana 67
Záruka	Strana 67
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 68
Servis	Strana 69

Legenda použitých piktogramov

	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Polarita výstupnej svorky
	Nezávislý prevádzkový prístroj		Trieda ochrany II
	Používanie v uzatvorených miestnostiach		Jednosmerný prúd / napätie
			Zapnúť/Vypnúť
	Striedavý prúd / napätie		Výber farby svetla
	Životnosť LED		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
			Výber hladiny svetla
			Farebná teplota: 3000K-6500K

LED stolná lampa

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výhradne na používanie v oblasti interiéru, v suchých a uzatvorených miestnostiach. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis častí

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Hlava svetidla | 5 | Tlačidlo pre voľbu hladiny svetla (Touch-tlačidlo) |
| 2 | Rameno svetidla | 6 | Stojan svetidla |
| 3 | Tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ (Touch-tlačidlo) | 7 | Pripojovacia zásuvka sieťový adaptér |
| 4 | Tlačidlo pre voľbu farby svetla (Touch-tlačidlo) | 8 | USB-vstup (1 A) |
| | | 9 | Sieťový adaptér |

● Technické údaje

LED stolové svietidlo:

Svietidlo:	10V $\overline{=}$, 1,3 A
LED:	6,5 W
Príkon LED svietidla:	max. 10 W
GS certifikované	
LED diódy nie je možné vymeniť.	
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F.	
Technické údaje USB-zásuvky:	5 V $\overline{=}$, 1 A
IP 20:	Bežný lampový predradník
Ta:	Maximálna teplota okolia
Tc:	Menovité prevádzkové napätie schránky riadiaceho prístroja
SELV:	Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)

Sieťový adaptér:

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO	
Charakteristika modelu	XY13LA-100130VH-EW	
Vstupné napätie	220 - 240	V \sim
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60	Hz
Výstupné napätie	10,0	V $\overline{=}$
Výstupný prúd	1,3	A

Informácia	Hodnota	Jednotka
Výstupný výkon	13,0	W
Priemerná aktívna efektívnosť v prevádzke	83,4	%
Efektívnosť pri nízkej záťaži (10%)	79,7	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,09	W
Trieda ochrany	II	

GS certifikované

● Obsah dodávky

1 LED stolové svietidlo

1 návod na používanie

1 sieťový adaptér

● Bezpečnosť



Bezpečnostné upozornenia


PRED POUŽÍVANÍM VÝROBKU SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA OBSLUHU SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ!



⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte

deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo






udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  Výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že existujúce sieťové napätie sa zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím sieťového adaptéra (220–240 V~).
- Pred každým pripojením do siete skontrolujte prípadné poškodenie produktu a sieťového kábla. Poškodený výrobok predstavuje nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- V prípade zistenia poškodení, potrebných opráv alebo iných problémov s produktom sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
- Bezpodmienečne zabráňte kontaktu produktu s vodou alebo inými kvapalinami.
- Chráňte sieťový pripojovací kábel pred ostrými hranami, mechanickým zaťažením alebo horúcimi povrchmi.
- Produkt nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nepozerajte sa do priameho alebo odrazeného lúča výrobku. Lúč výrobku nesmerujte priamo na osoby. Mohlo by to viesť k oslepeniu a následnému zapríčineniu úrazov.
- Ak Vaše oči zasiahne priamy alebo odrazený lúč výrobku, vedome zatvorte oči a ihneď otočte hlavu preč od lúča.
- Výrobok prevádzkujte iba s priloženým sieťovým adaptérom. Nezabúdajte, že na poškodenia spôsobené používaním iného sieťového adaptéra sa nevzťahuje záruka.
- Sieťový adaptér  nikdy nechytajte vlhkými ani mokkými rukami.
- Vytiahnite sieťový adaptér  zo zásuvky, ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate (napr. počas dovolenky).
- LED sa počas prevádzky veľmi zahrejú. Nechajte výrobok a LED diódy najskôr vychladnúť predtým, ako sa ich budete dotýkať.
- Myslite na to, že sieťový adaptér  i mimo prevádzky výrobku naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa sieťový adaptér  nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový adaptér  zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- LED-lúč nikdy nemierte na reflektujúce plochy, ľudí alebo zvieratá. V opačnom prípade to môže mať u ľudí a zvierat za následok podráždenie očí a/alebo slepotu. Aj slabý LED-lúč môže viesť k poškodeniu zraku.
- Výrobok postavte zadnou stranou pred seba na rovnej ploche.
- Zapojte pripojovaciu zástrčku sieťového adaptéra [9] do pripojovacej zásuvky [7] na zadnej strane výrobku.
- Sieťový adaptér [9] zastrčte do zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov.

● Nasmerovanie výrobku

Poznámka: Nasmerovanie výrobku meňte len vtedy, keď je vypnutý.

- Výrobok môžete prispôbiť na Vaše potrebné svetelné pomery. Použite na to štyri kľby.
 1. Otočný kĺb so stojanom svietidla [6]: Rameno svietidla [2] možno otočiť cca. 22,5° zo stredovej polohy do oboch smerov.
 2. Dolný vyklápací kĺb: Ním môžete rameno svietidla [2] pohybovať o cca. 90° smerom hore a dole.
 3. Horný vyklápací kĺb: Ním môžete hlavu svietidla [1] pohybovať o cca. 135° smerom hore a dole.
 4. Otočný kĺb v hlave svietidla [1]: Ním môžete otáčať hlavu svietidla [1] zakaždým o cca. 90° do oboch smerov.

● Zapnutie/Vypnutie výrobku



- Pre zapnutie výrobku stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] na stojane svietidla [6].
- Pre vypnutie výrobku znovu stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] na stojane svietidla [6].
Pri ďalšom zapnutí sa automaticky použije posledná zvolená farba a stupeň jasu.

● Voľba farby svetla

- Farbu svetla môžete nastaviť v piatich stupňoch od teplej bielej 3000 K až do studenej bielej 6500 K.
- Dotknite sa preto tlačidla pre výber farby svetla [4]. Naposledy zvolená farba svetla je pri opätovnom zapnutí výrobku automaticky prebratá.

● Stlmovanie

- Výrobok je tlmitel'ný v siedmich stupňoch. Pre stlmovanie svetla sa dotknite tlačidla pre voľbu úrovne svetla [5] na stojane svietidla [6].
- Zvoľte malé slnko na ľavom konci panela, aby ste Vaším prstom vybrali nižšie / stlmenejšie svetlo. Pre silnejšie / jasnejšie svetlo sa dotknite veľkého slnka na pravom konci panela. Päť rôzne veľkých línií v paneli predstavuje rôzne stupne jasu.
- Váš prst môžete viesť aj pozdĺž línií. Keď dosiahnete želaný jas, zastavte.

Úroveň svetla		—	—	—	—	—	
	1 (Min.)	2	3	4	5	6	7 (Max.)

● USB-vstup

- Na zadnej strane výrobku sa nachádza USB-vstup **8**. Môžete ním nabíjať napr. mobilné telefóny, tablety atď.

● Údržba a čistenie

Poznámka: Výrobok si nevyžaduje údržbu. LED diódy nie je možné vymeniť.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- LED-lúč nikdy nemierte na reflektujúce plochy, ľudí alebo zvieratá. V opačnom prípade to môže mať u ľudí a zvierat za následok podráždenie očí a /alebo slepotu. Aj slabý LED-lúč môže viesť k poškodeniu zraku.
- Vytiahnite sieťový adaptér **9** zo zásuvky.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smeríc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 71
Einleitung	Seite 72
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 72
Teilebeschreibung	Seite 72
Technische Daten	Seite 73
Lieferumfang	Seite 74
Sicherheit	Seite 74
Sicherheitshinweise	Seite 74
Inbetriebnahme	Seite 77
Produkt ausrichten	Seite 77
Produkt ein- / ausschalten	Seite 78
Lichtfarbe wählen	Seite 78
Dimmen	Seite 78
USB-Port	Seite 79
Wartung und Reinigung	Seite 79
Entsorgung	Seite 80
Garantie	Seite 80
Abwicklung im Garantiefall	Seite 81
Service	Seite 82

Legende der verwendeten Piktogramme

	Kurzschlussfester Sicherheitstransfor- mator		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Unabhängiges Betriebsgerät		Schutzklasse II
	Gebrauch in geschlossenen Räumen		Gleichstrom/ -spannung
			Ein / Aus
	Wechselstrom / -spannung		Lichtfarbe wählen
	LED-Lebensdauer		Das CE-Zeichen be- stätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
			Lichtniveau wählen
			Farbtemperatur: 3000 K-6500 K

LED-Tischleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
| 1 | Leuchtenkopf | 6 | Leuchtenfuß |
| 2 | Leuchtenarm | 7 | Anschlussbuchse Netzadapter |
| 3 | EIN-/AUS-Taste (Touch-Taste) | 8 | USB-Port (1 A) |
| 4 | Wähltaste Lichtfarbe
(Touch-Taste) | 9 | Netzadapter |
| 5 | Wähltaste Lichtniveau
(Touch-Taste) | | |

● Technische Daten

LED-Tischleuchte:

Leuchte: 10V $\overline{=}$, 1,3 A

LED-Modul: 6,5 W

Leistungsaufnahme

der LED-Leuchte: max. 10 W

GS-zertifiziert

Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Kenndaten der USB-Buchse: 5 V $\overline{=}$, 1 A

IP 20: Gewöhnliches Lampenvorschaltgerät

Ta: Maximale Umgebungstemperatur

Tc: Bemessungsbetriebstemperatur des

Gehäuses eines Steuergeräts

SELV: Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)

Netzadapter:

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	OWIM GmbH & Co. KG (HRA 721742) Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DEUTSCHLAND	
Modellkennung	XY13LA-100130VH-EW	
Eingangsspannung	220-240	V \sim
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60	Hz
Ausgangsspannung	10,0	V $\overline{=}$
Ausgangsstrom	1,3	A

Information	Wert	Einheit
Ausgangsleistung	13,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,4	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	79,7	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09	W
Schutzklasse	II	

GS-zertifiziert

● Lieferumfang

1 LED-Tischleuchte
1 Netzadapter


1 Bedienungsanleitung


● Sicherheit



Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!






- 
⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Netzadapters übereinstimmt (220–240 V~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzanschlusskabel auf etwaige Beschädigungen. Ein beschädigtes Produkt bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen am Produkt an eine Elektrofachkraft.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung des Produkts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Netzanschlusskabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Blicken Sie nicht in den direkten oder reflektierten Strahl des Produkts. Richten Sie den Strahl des Produkts nicht direkt auf Personen. Dies könnte zu Blendungen führen, durch die Unfälle verursacht werden.
- Falls Sie der direkte oder reflektierte Strahl des Produkts ins Auge trifft, schließen Sie die Augen bewusst und bewegen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzadapter. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch die Verwendung eines anderen Netzadapters von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Fassen Sie den Netzadapter  niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzadapter  aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden (z. B. während des Urlaubs).
- Die LEDs werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie das Produkt und die LEDs abkühlen, bevor Sie beides berühren.
- Beachten Sie, dass der Netzadapter  auch ohne Betrieb des Produkts noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich der Netzadapter  in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzadapter  aus der Steckdose.
- Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Richten Sie den LED-Strahl niemals auf reflektierende Flächen, Menschen oder Tiere. Andernfalls können Augenreizungen und / oder Blindheit bei Mensch und Tier die Folgen sein. Bereits ein schwacher LED-Strahl kann zu Augenschäden führen.
- Stellen Sie das Produkt mit der Rückseite vor sich auf eine ebene Fläche.
- Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **9** in die Anschlussbuchse **7** auf der Rückseite des Produkts.
- Stecken Sie den Netzadapter **9** in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

● Produkt ausrichten

Hinweis: Verändern Sie die Ausrichtung des Produkts nur, wenn dieses ausgeschaltet ist.

- Sie können das Produkt auf Ihre benötigten Lichtverhältnisse ausrichten. Benutzen Sie hierzu die vier Gelenke.
 1. Drehgelenk mit Leuchtenfuß **6**: Der Leuchtenarm **2** kann ca. $22,5^\circ$ von der Mittelposition in beide Richtungen gedreht werden.
 2. Unteres Kippgelenk: Hiermit können Sie den Leuchtenarm **2** um ca. 90° nach oben und unten bewegen.
 3. Oberes Kippgelenk: Hiermit können Sie den Leuchtenkopf **1** um ca. 135° nach oben und unten bewegen.
 4. Drehgelenk im Leuchtenkopf **1**: Hiermit können Sie den Leuchtenkopf **1** um jeweils ca. 90° in beide Richtungen drehen.

● Produkt ein- / ausschalten



- Drücken Sie zum Einschalten des Produkts die EIN- / AUS-Taste **3** am Leuchtenfuß **6**.
- Drücken Sie zum Ausschalten des Produkts erneut die EIN- / AUS-Taste **3** am Leuchtenfuß **6**.
Beim nächsten Einschalten wird automatisch die zuletzt gewählte Farbe und Helligkeitsstufe übernommen.

● Lichtfarbe wählen

- Sie können die Lichtfarbe von warmweiß 3000 K in fünf Stufen bis zu kaltweiß 6500 K einstellen.
- Berühren Sie hierzu die Wähltaste Lichtfarbe **4**. Die zuletzt angewählte Lichtfarbe wird beim Wiedereinschalten des Produkts automatisch übernommen.

● Dimmen

- Das Produkt ist in sieben Stufen dimmbar. Um das Licht zu dimmen, berühren Sie die Wähltaste Lichtniveau **5** am Leuchtenfuß **6**.
- Wählen Sie die kleine Sonne am linken Ende des Panels, um mit Ihrem Finger niedriges / abgeblendetes Licht zu auszuwählen. Für stärkeres / helles Licht berühren Sie die große Sonne am rechten Ende des Panels. Die fünf unterschiedlich großen Linien im Panel stellen die verschiedenen Helligkeitsstufen dar.
- Sie können Ihren Finger auch entlang der Linien führen. Stoppen Sie, wenn Sie die gewünschte Helligkeit erreicht haben.

Licht- niveau		—	—	—	—	—	
	1 (Min.)	2	3	4	5	6	7 (Max.)

● USB-Port

- Auf der Rückseite des Produkts befindet sich der USB-Port **8**. Hierüber können Sie z. B. Handys, Tablets etc. aufladen.

● Wartung und Reinigung

Hinweis: Das Produkt ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
 - Richten Sie den LED-Strahl niemals auf reflektierende Flächen, Menschen oder Tiere. Andernfalls können Augenreizungen und/oder Blindheit bei Mensch und Tier die Folgen sein. Bereits ein schwacher LED-Strahl kann zu Augenschäden führen.
 - Ziehen Sie den Netzadapter **9** aus der Steckdose.
 - Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche

Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG02761B/HG02761C
Version: 07/2021

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 05/2021
Ident.-No.: HG02761B/C052021-4



IAN 359582_2101

